A BIZOTTSÁG 1417/2006/EK RENDELETE

(2006. szeptember 26.)

a tejszín, vaj és vajkoncentrátum közösségi piacon történő értékesítésére vonatkozó intézkedések tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló 1898/2005/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 10., 15. és 40. cikkére,

mivel:

(1) A cukrászati termékekben és egyéb élelmiszerekben felhasznált vaj, vajkoncentrátum és tejszín, illetve a jégkrém, és a közvetlen fogyasztásra szánt vajkoncentrátum támogatási összegének csökkenésére való tekintettel ki kell igazítani a pályázati biztosíték szintjét és – a feldolgozási határidők be nem tartása esetére – a feldolgozási biztosíték vagy a támogatás csökkentésének szintjét.

(2) A tapasztalatok fényében az 1898/2005/EK bizottsági rendelet [2] egyes rendelkezéseit egyértelműbbé kell tenni.

(3) Az 1898/2005/EK rendeletet mindezeknek megfelelően módosítani kell.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1898/2005/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk (1) bekezdése első albekezdésének b) pontjában a bevezető fogalmak helyébe a következő lép:

„b) a végtermékekbe történő bedolgozás szerinti létesítményben havonta vagy egy harminc napos időszakra legalább öt tonna, vagy egy 12 hónapos időszakon belül 45 tonna vajegyenérték vagy köztestermékekben ugyanakkora mennyiség felhasználásával:"

2. A 13. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) képesek havonta vagy egy harminc napos időszakra legalább öt tonna vagy egy 12 hónapos időszakon belül 45 tonna vaj vagy ennek megfelelő vajkoncentrátum, vagy tejszín, vagy adott esetben köztestermékek feldolgozására vagy bedolgozására;"

b) a (2) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az érintett létesítmény kérésére a tagállamok felfüggeszthetik az első albekezdés b) pontjában előírt kötelezettséget, amennyiben a létesítmény a kérdéses vajzsírok bármekkora készleteinek megfelelő elkülönítésére és azonosítására alkalmas helyiségekkel rendelkezik."

3. A 27. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A pályázati biztosíték:

a) tonnánként 61 EUR a vajkoncentrátum esetében;

b) tonnánként 50 EUR az intervenciós vaj, a vaj és 4. cikk (1) bekezdése b) pontjának ii. alpontjában említett köztes termékek esetében;

c) tonnánként 22 EUR a tejszín esetében."

4. A 28. cikkből a (4) bekezdést el kell hagyni.

5. A 35. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A *vis maior* eseteit kivéve, amennyiben a végtermékbe történő bedolgozás 11. cikkben megállapított határidejét túllépik, és amennyiben a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontjában előírt bedolgozási eljárást alkalmazzák, a támogatás összegéből 15 %-ot, majd a fennmaradó összegből naponta 2 %-ot vonnak le."

[1] HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 308., 2005.11.25., 1. o. A legutóbb az 1226/2006/EK rendelettel (HL L 222., 2006.8.15., 3. o.) módosított rendelet.

6. A 45. cikk (1) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 3002/92/EGK rendelet 2. cikkében előírt ellenőrző intézkedések az e rendelet 5. cikkében említett termékekre is alkalmazandók az e rendelet 8. cikkében említett jelölési műveletek megkezdésétől, vagy olyan vajkoncentrátum esetében, amelyhez nem adtak jelölőanyagokat, a gyártás időpontjától, vagy tejzsír esetében a gyártás időpontjától, vagy olyan köztes termékekbe bedolgozott vaj esetében, amelyhez nem adtak jelölőanyagokat, a bedolgozás időpontjától és a végtermékekbe történő bedolgozásáig."

7. Az 53. cikk (2) bekezdésében a „100 euro" összeg helyébe „61 euro" összeg lép.

8. Az 58. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben T5 ellenőrző példányt kell használni a kiskereskedelem által történt átvétel igazolására, és azt az érdekelt félen kívül álló körülmények miatt nem küldik vissza a biztosítékkal rendelkező ügynökséghez a 49. cikk (3) bekezdésében említett pályázatbenyújtási határidő hónapját követő 12 hónapon belül, az említett fél egyenlő elbánásra vonatkozó, indoklással ellátott kérelmet nyújthat be az illetékes hatóságokhoz az e cikk (1) bekezdésének első albekezdésében említett 15 hónapos határidő lejárta előtt; a kérelemhez mellékelni kell igazoló okmányokat, így a szállítólevelet, és annak igazolását, hogy a vajkoncentrátumot a kiskereskedelem átvette."

9. A 62. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A *vis maior* eseteit kivéve, amennyiben az (1) bekezdésben említett időtartamot túllépik, a támogatás összegét 15 %-kal, majd a fennmaradó összeget naponta 2 %-kal csökkentik."

10. A 63. cikk (2) bekezdése f) pontjának helyébe a következő lép:

„f) vállalják, hogy minden egyes gyártási tétel tekintetében továbbítják gyártási programjukat a 67. cikkben említett ellenőrzésekért felelős szervnek, összhangban az érintett tagállam által meghatározott rendelkezésekkel."

11. A VIII., a XIII. és a XV. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk (3), (4), (5), (7) és (9) bekezdése alkalmazandó azon pályázati eljárásokra, amelyek beadási határideje 2006. október 1-je után esedékes.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. szeptember 26-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az 1898/2005/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. A VIII. melléklet 1. lábjegyzetének helyébe a következő szöveg lép:

„([1]) Az 5. cikk (2) bekezdésében említett, a következők gyártása során felhasznált tejzsírmennyiség:

— vajkoncentrátum, amelyhez nem adtak jelölőanyagokat:

A képlet: _____ tonna; B képlet: _____ tonna,

— vajkoncentrátum, amelyhez jelölőanyagokat adtak:

A képlet: _____ tonna; B képlet: _____ tonna."

2. A XIII. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az A. szakasz d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) a végtermékekbe történő bedolgozásra szánt olyan tejszín szállításakor, amelyhez jelölőanyagokat adtak:

— a T5 ellenőrzőpéldány 104. rovata:

— *spanyol nyelven:* Nata con adición de marcadores destinada a su incorporación a los productos finales contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1898/2005

— *cseh nyelven:* Smetana s přídavkem stopovacích látek určená k přimíchání do konečných produktů uvedených v článku 4 nařízení (ES) č. 1898/2005

— *dán nyelven:* Fløde tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1898/2005

— *német nyelven:* Gekennzeichneter Rahm zur Beimischung zu Enderzeugnissen gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1898/2005

— *észt nyelven:* Märgistusainetega koor, mis on ette nähtud kasutamiseks määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 4 osutatud lõpptootes

— *görög nyelven:* Κρέμα γάλακτος ιχνοθετημένη, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005

— *angol nyelven:* Cream to which tracers have been added for incorporation into the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1898/2005

— *francia nyelven:* Crème tracée destinée à être incorporée dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 1898/2005

— *olasz nyelven:* Crema contenente rivelatori destinata ad essere incorporata nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1898/2005

— *lett nyelven:* Krējums ar pievienotiem marķieriem, paredzēts iestrādei Regulas (EK) Nr. 1898/2005 4. pantā minētos galaproduktos

— *litván nyelven:* Grietinėlė, į kurią įdėta atsekamųjų medžiagų, skirta dėti į galutinius produktus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 4 straipsnyje

— *magyar nyelven:* Tejszín, amelyhez jelölőanyagokat adtak az 1898/2005/EK rendelet 4. cikkében említett végtermékekbe való bedolgozásra

— *máltai nyelven:* Krema li ġiet miżjuda bi traċċanti għall- inkorporazzjoni fil-prodotti finali msemmija fl-Artikolu 4 tar- Regolament (KE) Nru 1898/2005

— *holland nyelven:* Room waarin verklikstoffen zijn toegevoegd, bestemd voor bijmenging in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde eindproducten

— *lengyel nyelven:* Śmietana, do której dodano znaczniki, przeznaczona do włączenia do jednego z produktów końcowych, o których mowa w artykule 4 rozporządzenia (WE) nr 1898/2005

— *portugál nyelven:* Nata marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1898/2005

— *szlovák nyelven:* Smotana, do ktorej boli pridané značkovacie látky, na vmiešavanie do konečných produktov podla článku 4 nariadenia (ES) č. 1898/2005

— *szlovén nyelven:* Smetana z dodanimi sledljivimi snovmi za dodajanje h končnim proizvodom iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1898/2005

— *finn nyelven:* Merkitty kerma, joka on tarkoitettu käytettäväksi asetuksen (EY) N:o 1898/2005 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin

— *svéd nyelven:* Grädde med tillsats av spårämnen avsedd att blandas i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1898/2005,

— a T5 ellenőrzőpéldány 106. rovata:

1. a végtermékbe való bedolgozás határideje;

2. a tervezett felhasználás jelölése (B képlet).”

b) a C. szakasz 2. pontjának második francia bekezdését törölni kell.

3. A XV. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az 1. pontban a negyedik francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— *német nyelven:* Butterschmalz/Butterfett — Verordnung (EG) Nr. 1898/2005 Kapitel III”.

b) A 3. pontban a negyedik francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— *német nyelven:* Verpacktes Butterschmalz/Butterfett zum unmittelbaren Verbrauch in der Gemeinschaft (vom Einzelhandel zu übernehmen)”.